



X REUNIÃO ORDINÁRIA DO CONSELHO DE MINISTROS DA COMUNIDADE DOS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Luanda, 19 e 20 de Julho de 2005

COMUNICADO FINAL

1. Os Ministros dos Negócios Estrangeiros e das Relações Exteriores da República de Angola, da República Federativa do Brasil, da República de Cabo Verde, da República da Guiné-Bissau, da República de Moçambique, da República Portuguesa, da República Democrática de São Tomé e Príncipe e o Secretário de Estado da Defesa da República Democrática de Timor-Leste, reuniram-se na X Reunião Ordinária do Conselho de Ministros da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa, na cidade de Luanda, Angola, nos dias 19 e 20 de Julho de 2005.

A cerimónia de abertura foi presidida por Sua Excelência o Ministro das Relações Exteriores de Angola, Dr. João Bernardo de Miranda.

Esta sessão ordinária do Conselho de Ministros, presidida por Sua Excelência o Ministro dos Negócios Estrangeiros, Cooperação e Comunidades de São Tomé e Príncipe, Dr. Ovídio Pequeno, contou com a presença de Suas Excelências a Coordenadora do Comité de Concertação Permanente, Embaixadora Alda Melo dos Santos, o Secretário Executivo da CPLP, Embaixador Luís Fonseca, e o Secretário Executivo Adjunto, Embaixador José Tadeu Soares.

Foram convidados a participar na Reunião o Presidente da Direcção do Conselho Empresarial da CPLP; a Presidente da Assembleia-Geral e o Director Executivo do Instituto Internacional da Língua Portuguesa (IILP); o Director-Geral da Organização Internacional das Migrações (OIM); o Director-Geral da Organização para Alimentação e Agricultura (FAO).

2. Tomaram boa nota do Relatório da Coordenadora da Reunião dos Pontos Focais de Cooperação, Dra. Ana Paula Alvim, referente ao período 2004/2005, e saudaram os resultados alcançados com os trabalhos deste órgão da Comunidade.

Manifestaram particular satisfação pelos resultados positivos alcançados no processo de institucionalização do Centro Regional de Excelência em Desenvolvimento Empresarial, sediado em Luanda, e do Centro Regional de Excelência em Administração Pública, em Maputo.

Congratularam-se com a realização, em Luanda, a 16 de Julho, da I Reunião do Conselho Deliberativo do Centro Regional de Excelência em Desenvolvimento Empresarial e salientaram, com satisfação, a convergência de pontos de vista sobre os principais temas da cooperação multilateral, consubstanciados nas acções decorrentes das Reuniões dos Pontos Focais de Cooperação da CPLP.

3. Analisaram e aprovaram o Relatório apresentado pelo Secretário Executivo da CPLP, sobre as actividades desenvolvidas no exercício 2004/2005, no âmbito

Comunidade dos Países de Língua Portuguesa

Rua de São Caetano, nº 32 1200-829 Lisboa

Telefone: (+351) 21 392 85 60 Fax: (+351) 21 392 85 88



das Decisões e Recomendações da V Conferência dos Chefes de Estado e de Governo da CPLP, em São Tomé, nos dias 26 e 27 de Julho de 2004.

4. Igualmente analisaram e aprovaram o Relatório da Coordenadora do Comité de Concertação Permanente (CCP) sobre as actividades desenvolvidas no exercício 2004/2005, no âmbito das Decisões e Recomendações da V Conferência dos Chefes de Estado e de Governo da CPLP, em São Tomé, nos dias 26 e 27 de Julho de 2004.
5. Registaram com apreço o Relatório de Sua Excelência o Presidente do Conselho de Ministros da CPLP, Dr. Ovídio Pequeno, designadamente, no que respeita ao conjunto de medidas adoptadas durante o seu primeiro ano de exercício, pertinentes à consolidação da CPLP e ao cumprimento das decisões da Conferência de São Tomé.
6. Promoveram um debate geral, em que reiteraram o compromisso de contribuir para a construção de uma Sociedade da Informação fundada nos valores da paz, dignidade humana, democracia, igualdade, solidariedade e desenvolvimento sustentável.

Com respeito à actuação externa da CPLP, reiteraram a importância da concertação político-diplomática entre os Estados membros em *fora* internacionais, e nesse contexto, agradeceram aos representantes das organizações convidadas as suas contribuições.

Em particular, examinaram a recente evolução do cenário internacional e a participação de membros da Comunidade e os seus parceiros regionais em eventos de magnitude, tais como a Cimeira da União Africana; a Reunião do G-8 e Países Convidados; e a participação da CPLP nos seguintes encontros: reuniões preparatórias da VI Reunião de Alto Nível entre o Secretário-Geral das Nações Unidas e as Organizações Regionais, que se realizará em Nova Iorque, a 25 e 26 do mês em curso; Reunião dos Três Espaços Linguísticos; Segunda Reunião do Comité Preparatório da Cimeira Mundial sobre a Sociedade da Informação que terá lugar em Tunes, em Novembro próximo; Conferência Regional da América Latina e do Caribe sobre a Sociedade da Informação; e Cimeira das Nações Unidas sobre a Implementação das Metas de Desenvolvimento do Milénio, em Setembro próximo.

7. Congratularam-se com os progressos alcançados na área da concertação político-diplomática, designadamente o reforço da presença coordenada nos diversos *fora* internacionais e o acompanhamento regular da situação interna nos Estados membros.

Assim, saudaram a Guiné-Bissau pelos esforços de estabilização interna e consolidação democrática que culminaram na realização das eleições presidenciais, cuja primeira volta ocorreu a 19 de Junho passado, tendo a CPLP participado com uma relevante Missão de Observadores.

Congratularam-se, também, com a abertura de uma Representação Temporária da CPLP em Bissau, dirigida pelo Dr. Carlos Moura, de nacionalidade brasileira, que procurará contribuir, através do diálogo com as autoridades do país, forças políticas e organizações da sociedade civil, para a reconciliação nacional e a normalização democrática, a par de uma estreita coordenação com os parceiros da Guiné-Bissau para a mobilização de recursos para o desenvolvimento do país.



8. Reafirmaram as decisões da II Reunião Ordinária do Conselho de Ministros da CPLP, em Salvador, nos dias 17 e 18 de Julho de 1997, e da Conferência de São Tomé, sobre a perspectiva de alargamento do número de membros permanentes do Conselho de Segurança e, nesse sentido, reiteraram o apoio à inclusão do Brasil como membro permanente daquele órgão.
Manifestaram o apoio da CPLP ao projecto de resolução sobre a Reforma do Conselho de Segurança que cria seis novos assentos permanentes, entre os quais dois para a África e um para a América Latina e o Caribe.
9. Exprimiram o seu reconhecimento pelo endosso da CPLP às candidaturas dos Estados membros no âmbito dos Sistema das Nações Unidas, destacando as candidaturas de Angola, Brasil, Cabo Verde e Portugal para o Conselho de Administração e de Operações Postais da União Postal Universal (UPU); do Brasil para a Direcção de Reforço das Capacidades Aduaneiras da Organização Mundial das Alfândegas (OMA); e de Brasil e Portugal para o Conselho Executivo da UNESCO (período de 2005 a 2009).
Saudaram a eleição do Dr. Luís Gomes Sambo, de nacionalidade angolana, para o cargo de Director Regional da Organização Mundial da Saúde (OMS), processo que resultou de uma candidatura endossada na Conferência de São Tomé em Julho de 2004.
Saudaram, da mesma forma, a designação do Engenheiro António Guterres, de nacionalidade portuguesa, para o cargo de Alto Comissário das Nações Unidas para os Refugiados (ACNUR).
10. Examinaram temas relativos ao combate ao crime transnacional organizado e ressaltaram a importância da ratificação e implementação por todos os Estados membros da Convenção das Nações Unidas Contra o Crime Transnacional Organizado e os seus protocolos. Reiteraram, nesse contexto, o firme compromisso de cooperar no combate ao narcotráfico, incluindo esforços de interdição, redução da demanda, tratamento de dependentes e combate à lavagem de dinheiro.
Repudiaram todas as formas de terrorismo e seu financiamento e reconheceram a importância da cooperação entre os Estados no combate a esse flagelo. Concordaram em que compete às Nações Unidas desempenhar papel central na luta internacional contra o terrorismo e seu financiamento, em coordenação com outras Agências de âmbito global, regional e sub-regional afectas ao tema.
11. Reiteraram os termos da “Resolução sobre Direitos Humanos e Abolição da Pena de Morte”, aprovada na VIII Reunião Ordinária do Conselho de Ministros da CPLP, em Coimbra, a 17 e 18 de Julho de 2003, e endossada pela Conferência de São Tomé. Nesse sentido, encorajaram, mais uma vez, os Estados membros que ainda não o fizeram, a ratificarem o Estatuto de Roma do Tribunal Penal Internacional, bem como a integrarem as normas internacionais de Direitos Humanos nas suas Constituições nacionais e na sua legislação.
12. Reiteraram o seu apoio à iniciativa do Presidente Luíz Inácio Lula da Silva da “Acção contra a Fome e a Pobreza” e, em seguimento ao Encontro de Líderes, promovido em Setembro do ano passado, em Nova Iorque, concordaram em conjugar forças com vista à identificação de mecanismos financeiros e inovadores para a promoção do desenvolvimento e combate à fome e à pobreza,



capazes de fornecer recursos em bases estáveis, previsíveis e adicionais aos países em desenvolvimento.

13. Afirmaram o seu interesse no aprofundamento dos debates sobre mecanismos financeiros no âmbito da Comunidade, como forma de contribuir para o processo de mobilização internacional em torno do tema. Nesse sentido, expressaram o seu apoio ao delineamento de instrumentos inovadores na forma de projectos-pilotos, os quais poderão demonstrar a viabilidade técnica de propostas desse tipo e impulsionar as discussões sobre o tema por ocasião da Cimeira das Nações Unidas sobre a Implementação das Metas de Desenvolvimento do Milénio.

14. Sublinharam a importância da conclusão, com êxito, em 2006, da Ronda Doha da OMC, com vistas ao aprimoramento do sistema de comércio multilateral em bases justas, transparentes e não-discriminatórias. A Ronda Doha, lançada sobre o signo do desenvolvimento, oferece valiosa oportunidade para se corrigirem distorções nas regras do comércio internacional, em particular no diz respeito à agricultura, tema central da rodada de negociações.

Nesse sentido, ressaltaram a importância de que os actores mais relevantes demonstrem vontade política para implementar compromisso a condizentes com as ambições estabelecidas no mandato de Doha.

Congratularam-se pela boa acolhida que teve, na recente Reunião Mini-Ministerial da OMC, em Dalian, a proposta do G-20 para a elaboração da fórmula sobre acesso a mercado em agricultura. Exortaram os membros da OMC a envidarem todos os esforços nas próximas semanas para avançarem nas negociações da Ronda, passo que muito contribuiria para o sucesso da Reunião Ministerial de Hong Kong, em Dezembro de 2005.

15. Congratularam-se com a inclusão da CPLP na lista das organizações internacionais elegíveis do Comité de Ajuda ao Desenvolvimento da OCDE, para as quais as contribuições são contabilizadas para Ajuda Pública ao Desenvolvimento, que contribuirá, para aumentar a visibilidade da CPLP e permitir o estabelecimento de parcerias internacionais com entidades bilaterais e multilaterais, nomeadamente para o financiamento dos seus programas.

16. No âmbito da cooperação, tomaram boa nota das conclusões e recomendações das diversas reuniões sectoriais a nível ministerial e institucional e da sociedade civil, realizadas desde a Conferência de São Tomé.

Notaram, com interesse, a realização da V Reunião dos Ministros do Trabalho e dos Assuntos Sociais da CPLP, na cidade da Praia, a 28 e 29 de Setembro de 2004, na qual foram tratados temas ligados à segurança e protecção sociais no âmbito da Comunidade.

Registaram, com satisfação, as importantes decisões emanadas da III Reunião dos Ministros da Ciência e Tecnologia da CPLP, em Maputo, a 10 e 11 de Novembro de 2004, de que se ressaltam os seguintes projectos: Potencialidades das Novas Tecnologias de Comunicação, Computação e Informação (criação de uma banda larga para todos os países da CPLP); Museus, Arquivos e Outras Instituições Científicas dos Estados membros (em que o IICT deverá disponibilizar o acervo bibliográfico e documental aos outros países da CPLP, entre outras actividades); Cultura Científica e Educação para a Ciência

Comunidade dos Países de Língua Portuguesa

Rua de São Caetano, nº 32 1200-829 Lisboa

Telefone: (+351) 21 392 85 60 Fax: (+351) 21 392 85 88



(introdução da educação para a ciência nos sistemas nacionais de educação e sociedade em geral).

Sublinharam a realização, em Luanda, nos dias 13 e 14 de Maio de 2005, da IV Reunião dos Ministros da Cultura, congratulando-se com o estabelecimento da data de 5 de Maio como o Dia da Cultura da CPLP; e com a iniciativa de se organizar, em Coimbra, o I Encontro dos Responsáveis pelo Património Arquitectónico da CPLP, que se deverá debruçar sobre a criação do Fundo da CPLP, com o apoio da UNESCO, para o património edificado.

Saudaram o empenho dos Estados membros na organização de outras Reuniões Ministeriais Sectoriais, destacando a realização do III Encontro dos Ministros Responsáveis pela Segurança da CPLP (São Tomé, 26 e 27 de Julho) e da III Conferência dos Ministros Responsáveis pelas Pescas (Lisboa, 20 e 21 de Janeiro de 2005).

Notaram, com interesse, a realização da IV Reunião do Conselho de Directores da Polícia Judiciária e da Investigação Criminal da CPLP (Lisboa, 27 de Setembro de 2004), da VIII Reunião do Secretariado Permanente de Análise Estratégica no âmbito da Defesa (Lisboa, 7 e 8 de Outubro de 2004), do II Encontro das Fundações Lusófonas (Lisboa, Outubro de 2004), do II Fórum Permanente dos Arquivos Nacionais de Língua Portuguesa (Maputo, Outubro de 2004), do X Encontro de Medicina Militar da CPLP (Luanda, 22 a 25 de Novembro de 2004), da XIV Reunião dos Presidentes e Directores-Gerais de Estatística da CPLP (Lisboa, 29 e 30 de Novembro de 2004), do IV Fórum dos Parlamentos da Língua Portuguesa (Brasília, 27 e 28 de Janeiro de 2005), e do VIII Encontro dos Tribunais de Contas da CPLP (Lisboa, 1 de Julho de 2005).

Sublinhando a importância das organizações de juventude, que asseguram o modelo das sociedades civis de amanhã, congratularam-se com as iniciativas do Fórum de Juventude da CPLP no sentido de promover a mobilidade e intercâmbio de jovens no seu espaço, como meio de fomentar o conhecimento intercultural, a tolerância e a solidariedade activa.

17. Congratularam-se com o esforço continuado do Secretariado Executivo em fomentar a cooperação com a sociedade civil, através da assinatura dos Protocolos com: a Fundação Oásis Cidade Aberta - FOCA (Lisboa, 18 de Novembro de 2004), a União das Cidades Capitais de Língua Portuguesa – UCCLA (15 de Fevereiro de 2005) e a Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias (Lisboa, 8 de Junho de 2005).

Regozijaram-se, ainda, com a assinatura de um Memorando de Entendimento com a Organização Internacional do Trabalho (OIT), em Novembro de 2004, e encorajaram o Secretário Executivo a prosseguir os trabalhos para a assinatura dos Protocolos de Cooperação com o Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos do Homem (ACNUD) e com a União Económica e Monetária da África Ocidental (UEMOA).

18. No que concerne à Cooperação Económica e Empresarial, tomaram conhecimento, com satisfação, dos resultados do III Fórum Empresarial da CPLP, realizado na cidade da Praia, nos dias 6 e 7 de Outubro de 2004, e reiteraram a importância do continuado desenvolvimento desta nova vertente de actuação da Comunidade.



Registaram com satisfação a oferta de Portugal para acolher o IV Fórum Empresarial da CPLP, que terá lugar na ilha da Madeira, em Outubro próximo.

19. Tomaram nota da proposta, em debate no Conselho Empresarial da CPLP, da criação de um Fundo de Investimentos da Comunidade. Nesse contexto, expressaram o seu apoio à iniciativa e encorajaram o Conselho Empresarial a buscar concretizá-la, tendo em vista o efeito multiplicador que tal mecanismo poderia gerar, em benefício do crescimento dos investimentos e do comércio entre os Estados membros, bem como em termos de facilitação de acesso a financiamentos multilaterais e assistência técnica qualificada.

20. Sublinharam o potencial que o comércio entre as partes poderá desempenhar no fortalecimento e na consolidação da Comunidade e reafirmaram a vontade de buscar meios para incrementar os fluxos comerciais entre elas.

Congratularam-se com a realização do Programa de Formação em Negociação de Acordos Internacionais de Investimento para Negociadores dos países africanos de língua portuguesa e Timor-Leste, em Genebra, em Abril de 2005, organizado pela UNCTAD com recurso a verbas da contribuição anual de Portugal para aquela Organização.

Tomaram nota, com satisfação, do avanço dos entendimentos com vista ao início das negociações comerciais entre o MERCOSUL e os países em desenvolvimento da CPLP, assim como a oferta do Brasil de realização de curso de capacitação em comércio internacional, a realizar-se em Genebra, no segundo semestre de 2005.

21. A fim de promover uma maior participação e diálogo directo entre as capitais dos Estados membros, recomendaram que o Comité de Concertação Permanente (CCP), no início do primeiro semestre de cada ano, em Lisboa, e na reunião que precede o Conselho de Ministros, bem como extraordinariamente, sempre que necessário, tenha a participação de Altos Funcionários dos Ministérios dos Negócios Estrangeiros e das Relações Exteriores, ao lado dos Representantes de cada país em Lisboa.

22. No âmbito da promoção e difusão da língua portuguesa, apreciaram o Relatório apresentado pelo Director Executivo do IILP.

23. Aprovaram as seguintes Resoluções sobre:

- Estatuto de Observador;
- Regulamento dos Embaixadores de Boa Vontade;
- Estreitamento das relações entre o IILP e a CPLP;
- Alteração dos Estatutos do IILP;
- Contribuições para Missões Especiais da CPLP;
- Alteração do Regimento do Fundo Especial da CPLP;
- Grupos CPLP nas capitais e sedes de Organizações Internacionais;
- Comemoração do X aniversário da CPLP;
- Cidadania e Circulação no espaço da CPLP;
- Coordenação das Reuniões Ministeriais;
- Orçamento de Funcionamento do Secretariado Executivo da CPLP para o exercício de 2005;
- Orçamento de Funcionamento do Secretariado Executivo da CPLP para o exercício de 2006;
- Relatório de Auditoria Conjunta às Demonstrações Financeiras da CPLP

Comunidade dos Países de Língua Portuguesa

Rua de São Caetano, nº 32 1200-829 Lisboa

Telefone: (+351) 21 392 85 60 Fax: (+351) 21 392 85 88



- Escala de Contribuições para o IILP;
 - Guiné-Bissau
24. Saudaram os esforços do Governo angolano no combate e controlo do vírus de Marburg, cuja epidemia assolou particularmente algumas províncias do País, com principal incidência na Província do Uíge.
De igual modo, felicitaram o Governo angolano, em particular, Sua Excelência Senhor Presidente da República, José Eduardo dos Santos, pelos esforços que tem desenvolvido para a consolidação da paz, da reconciliação nacional e do desenvolvimento da democracia, da preparação das eleições de 2006, assim como a definição e adopção de políticas para a estabilidade macro-económica e reconstrução do país.
25. Reconheceram as iniciativas brasileiras para promover a aproximação dos países do Sul, em particular o aprofundamento das relações do Brasil com os países africanos, a celebração da Cúpula América do Sul-Países Árabes e a constituição da Comunidade Sul-americana de Nações. Destacaram os continuados esforços do Presidente Lula para aprimorar a cooperação Sul-Sul, seja no âmbito bilateral, seja por meio de mecanismos como o Fundo – Índia, Brasil e África do Sul (IBAS) de combate à pobreza e à fome, cujo primeiro projecto está sendo implementado na Guiné-Bissau.
26. Registaram, com particular apreço, os resultados alcançados no domínio do desenvolvimento sócio-económico de Cabo Verde e que estão na base da recente decisão da sua graduação ao grupo de países de rendimento intermédio.
Nesta perspectiva asseguraram a Cabo Verde o seu incondicional apoio, nomeadamente no quadro do sistema das Nações Unidas, no sentido de assegurar a continuidade do desenvolvimento sustentado e sustentável do país, apoiando a lógica do processo de transição suave a ser definido e tendo em atenção as vulnerabilidades do mesmo, mormente a sua condição de país insular.
27. Felicitaram a Guiné-Bissau pelo desempenho do governo, a neutralidade das Forças Armadas no processo, a participação dos Partidos Políticos e as iniciativas da sociedade civil que repercutiram de forma positiva no escrutínio de 19 de Junho passado, e os encorajam a continuarem nessa via com vista a permitir que a segunda volta das eleições presidenciais, previstas para o dia 24 de Julho de 2005, decorra de forma ordeira e pacífica.
Saudaram a designação do ex-Presidente da República de Moçambique Joaquim Alberto Chissano para o cargo de enviado especial do Secretário-Geral das Nações Unidas para a Guiné-Bissau.
Reiteram a necessidade de accionar mecanismos que estimulem acções de cooperação articuladas com os parceiros internacionais que se interessam para as questões da Guiné-Bissau, nomeadamente as Nações Unidas e os organismos regionais e sub-regionais da sua integração, bem como os demais parceiros bilaterais e multilaterais, visando a garantia de apoios financeiros essenciais à viabilização da paz e da estabilidade, extensível ao período pós-eleitoral.
Tomaram nota, com preocupação, da epidemia de cólera actualmente afectando a população da Guiné-Bissau, exprimindo a sua solidariedade ao Governo e povo daquele país, e exortando os Estados membros e a Comunidade Internacional, apelando em particular à OMS, a prestar urgente apoio com vista ao combate a presente epidemia.



28. Congratularam-se com a forma ordeira e pacífica que caracterizou o processo de eleições presidenciais e legislativas, realizadas em Moçambique, de 1 a 2 de Dezembro de 2004, facto que demonstra, uma vez mais, a maturidade política do Povo moçambicano na consolidação da democracia.
Saudaram igualmente os progressos económicos e sociais que têm sido registados no país como resultado dos esforços do Governo e de todos os moçambicanos na implementação dos programas económico-sociais no combate à pobreza.
29. Felicitaram Portugal pela organização da Reunião Preparatória da Conferência de Doadores para a Guiné-Bissau, que se realizou em Lisboa, em 11 de Fevereiro, com a presença de países e organizações internacionais e regionais, entre as quais a CPLP, FMI, PNUD e do Comissário Europeu para o Desenvolvimento e Acção Humanitária, Louis Michel. Reunião que permitiu acordar as condições necessárias à estabilização da vida política naquele país, e seu financiamento, e designadamente, a preparação de Eleições Presidenciais.
Congratularam-se com os esforços que estão a ser desenvolvidos por Portugal para relançar o processo do Cairo, contributo fundamental para o reforço do diálogo Europa/África.
30. Felicitaram a República Democrática de São Tomé e Príncipe por se ter disponibilizado em acolher, ainda este ano, uma Reunião dos Directores de Emigração e Fronteiras dos Estados membros no âmbito dos Acordos sobre a Cidadania e Circulação no espaço da CPLP.
31. Congratularam-se com o estabelecimento da Comissão de Verdade e Amizade este ano, e exprimiram confiança na capacidade dos dois países vizinhos - a República Democrática de Timor-Leste e a República da Indonésia - de encaminhar positivamente as suas questões bilaterais.
Acreditam que este mecanismo ajudará a reforçar as relações entre os dois países, o que por si só é um importante contributo para a paz, estabilidade e segurança na região.
Reiteraram o seu empenho no fortalecimento da língua portuguesa em Timor-Leste, destacando a realização em Dili, no próximo Novembro de 2005, da Feira de Livro da CPLP.
32. Expressaram à República de Angola, em particular a Sua Excelência o Senhor Ministro das Relações Exteriores e ao Governo da Província de Luanda, o seu agradecimento pela hospitalidade fraterna e pelo acolhimento caloroso dispensados a todos os participantes na X Reunião Ordinária do Conselho de Ministros da CPLP.

Feito em Luanda, a 20 de Julho de 2005.